

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ (τέταρτο τμήμα)  
της 13ης Σεπτεμβρίου 2001

Υπόθεση T-160/99

**Gunnar Svantesson κ.λπ.**  
κατά  
Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως

«Υπάλληλοι - Εσωτερικός διαγωνισμός - Σύσταση της εξεταστικής επιτροπής»

Πλήρες κείμενο στη γαλλική γλώσσα . . . . . II - 799

**Αντικείμενο:** Προσφυγή με αντικείμενο αίτημα ακυρώσεως των αποφάσεων της εξεταστικής επιτροπής του διαγωνισμού CONSEIL/LA/262 περί μη διορθώσεως των γραπτών των προσφευγόντων στις προαιρετικές δοκιμασίες και περί αποκλεισμού τους από την προφορική διαδικασία του διαγωνισμού αυτού, καθώς και αίτημα ακυρώσεως όλων των σταδίων του διαγωνισμού αυτού.

**Απόφαση:** Οι αποφάσεις της εξεταστικής επιτροπής του διαγωνισμού CONSEIL/LA/262 περί αποκλεισμού των προσφευγόντων από την προφορική διαδικασία και περί μη διορθώσεως των γραπτών τους στις προαιρετικές δοκιμασίες του διαγωνισμού αυτού απορρίπτονται. Η προσφυγή απορρίπτεται κατά τα λοιπά.

## Περίληψη

*1. Υπάλληλοι - Διαγωνισμός - Εξεταστική επιτροπή - Σύμβαση - Προσόντα των μελών για να κρίνουν αντικειμενικά τις δοκιμασίες - Διαγωνισμός για μεταφραστές-αναθεωρητές - Χρησιμοποίηση παρέδρων μελών που έχουν τα κατάλληλα προσόντα - Προϋποθέσεις (Κανονισμός Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων, παράρτημα ΙΙΙ, άρθρο 3)*

*2. Υπάλληλοι - Προσφυγή - Απόφαση περί ακυρώσεως - Αποτελέσματα - Ακύρωση αποφάσεως εξεταστικής επιτροπής περί μη αποδοχής υποψηφίου στις προφορικές εξετάσεις - Δεν βάλλεται το σύνολο των αποτελεσμάτων του διαγωνισμού (Κανονισμός Υπηρεσιακής Καταστάσεως των υπαλλήλων, άρθρο 91)*

1. Μια εξεταστική επιτροπή διαγωνισμού βάσει τίτλων και εξετάσεων, για να έχει συσταθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως και του άρθρου 3 του οικείου παραρτήματος ΙΙΙ, πρέπει να έχει συγκροτηθεί κατά τρόπον ώστε να διασφαλίζεται η αντικειμενική εκτίμηση των επιδόσεων των υποψηφίων στις εξετάσεις λαμβανομένων υπόψη των επαγγελματικών τους προσόντων. Η απαίτηση αυτή προϋποθέτει ότι τα μέλη της εξεταστικής επιτροπής διαγωνισμών για μεταφραστές-αναθεωρητές πρέπει αποδεδειγμένα να κατανοούν πλήρως τη γλώσσα στην οποία οι υποψήφιοι καλούνται να εξεταστούν ως αναθεωρητές, χωρίς να απαιτείται η τέλεια κατοχή της γλώσσας αυτής από κάθε μέλος της επιτροπής. Στο πλαίσιο αυτό, να μεν η χρησιμοποίηση παρέδρων μελών είναι νόμιμη, αλλά τα μέλη της εξεταστικής επιτροπής και όχι οι τρίτοι που παρεμβαίνουν συμβουλευτικά πρέπει να έχουν τον τελικό έλεγχο της διεξαγωγής και την εξουσία τελικής αξιολογήσεως.

(βλ. σκέψεις 32 έως 34 και 38)

Παραπομπή: ΔΕΚ, 30 Νοεμβρίου 1978, 4/78, 19/78 και 28/78, Salerno κ.λπ. κατά Επιτροπής, Συλλογή τόμος 1978, σ. 771, σκέψη 15· ΠΕΚ, 22 Ιουνίου 1990, T-32/89 και T-39/89, Μαρκόπουλος κατά Δικαστηρίου, Συλλογή 1990, σ. ΙΙ-281, σκέψεις 37 και 41· ΠΕΚ, 27 Ιουνίου 1991, T-156/89, Valverde Mordt κατά Δικαστηρίου, Συλλογή 1991, σ. ΙΙ-407, σκέψεις 105 και 106

2. Όταν ακυρώνεται απόφαση εξεταστικής επιτροπής διαγωνισμού περί μη αποδοχής υποψηφίου στις προφορικές εξετάσεις, τα δικαιώματα του ενδιαφερομένου προστατεύονται επαρκώς αν η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή επιδιώξει την εξεύρεση δίκαιης λύσης για την περίπτωση του, η οποία να μη συνεπάγεται κατ' ανάγκη την ακύρωση όλων των αποτελεσμάτων του διαγωνισμού ή των διορισμών που πραγματοποιήθηκαν μετά το πέρας αυτού.

(βλ. σκέψη 42)

Παραπομπή: ΠΕΚ, 17 Μαρτίου 1994, T-43/91, Hoyer κατά Επιτροπής, Συλλογή Υπ.Υπ. 1994, σ. I-A-91 και II-297, σκέψη 64